

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
17. Juni 2004 (17.06.2004)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
**WO 2004/050294 A2**

(51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: **B23P 6/04**

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/DE2003/003639

(22) Internationales Anmeldedatum: 3. November 2003 (03.11.2003)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität: 102 56 414.0 2. Dezember 2002 (02.12.2002) DE

(71) Anmelder (*für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US*): SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT [DE/DE]; Wittelsbacherplatz 2, 80333 München (DE).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (*nur für US*): MAUSSNER, Gerd [DE/DE]; Gleishammerstrasse 100, 90480 Nürnberg

(DE). NEBER, Gerd [DE/DE]; Pfarräckerstrasse 9, 90522 Oberasbach (DE). OTT, Michael [DE/DE]; Hornhof 12, 45478 Mülheim an der Ruhr (DE).

(74) Gemeinsamer Vertreter: SIEMENS AKTIENGESELLSCHAFT; Postfach 22 16 34, 80506 München (DE).

(81) Bestimmungsstaaten (*national*): CN, JP, US.

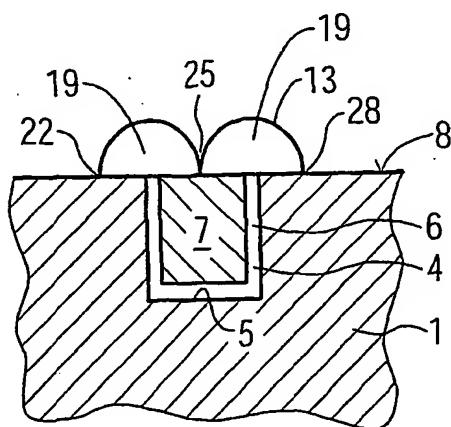
(84) Bestimmungsstaaten (*regional*): europäisches Patent (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL, PT, RO, SE, SI, SK, TR).

Veröffentlicht:  
— ohne internationalen Recherchenbericht und erneut zu veröffentlichen nach Erhalt des Berichts

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.

(54) Title: METHOD FOR PRODUCTION OF A COMPONENT

(54) Bezeichnung: VERFAHREN ZUR HERSTELLUNG EINES BAUTEILS



(57) Abstract: On production of a component, two primary pieces must often be fixed together to give one piece. In order to achieve the above, it is important that the two primary pieces are oriented in a particular manner during the fixing process, which provides some difficulties. According to the invention, a plug body (7) is fixed to the component (1) by a mounting (13), whereby the position of the plug body (7) relative to the component (1) remains unchanged during a fixing process.

(57) Zusammenfassung: Bei der Herstellung von Bauteilen müssen oft zwei Ausgangsteile zu einem Teil fest miteinander verbunden werden. Dabei ist es wichtig, die zwei Ausgangsteile in einer bestimmten Art und Weise während des Befestigungsvorgangs zueinander zu orientieren. Dies bereitet jedoch Schwierigkeiten. Das erfindungsgemäße Verfahren schlägt vor, dass ein Füllkörper (7) durch eine Halterung (13) am Bauteil (1) gehalten wird, wodurch die Lage des Füllkörpers (7) gegenüber dem Bauteil (1) während eines Befestigungsverfahrens unverändert bleibt.

WO 2004/050294 A2